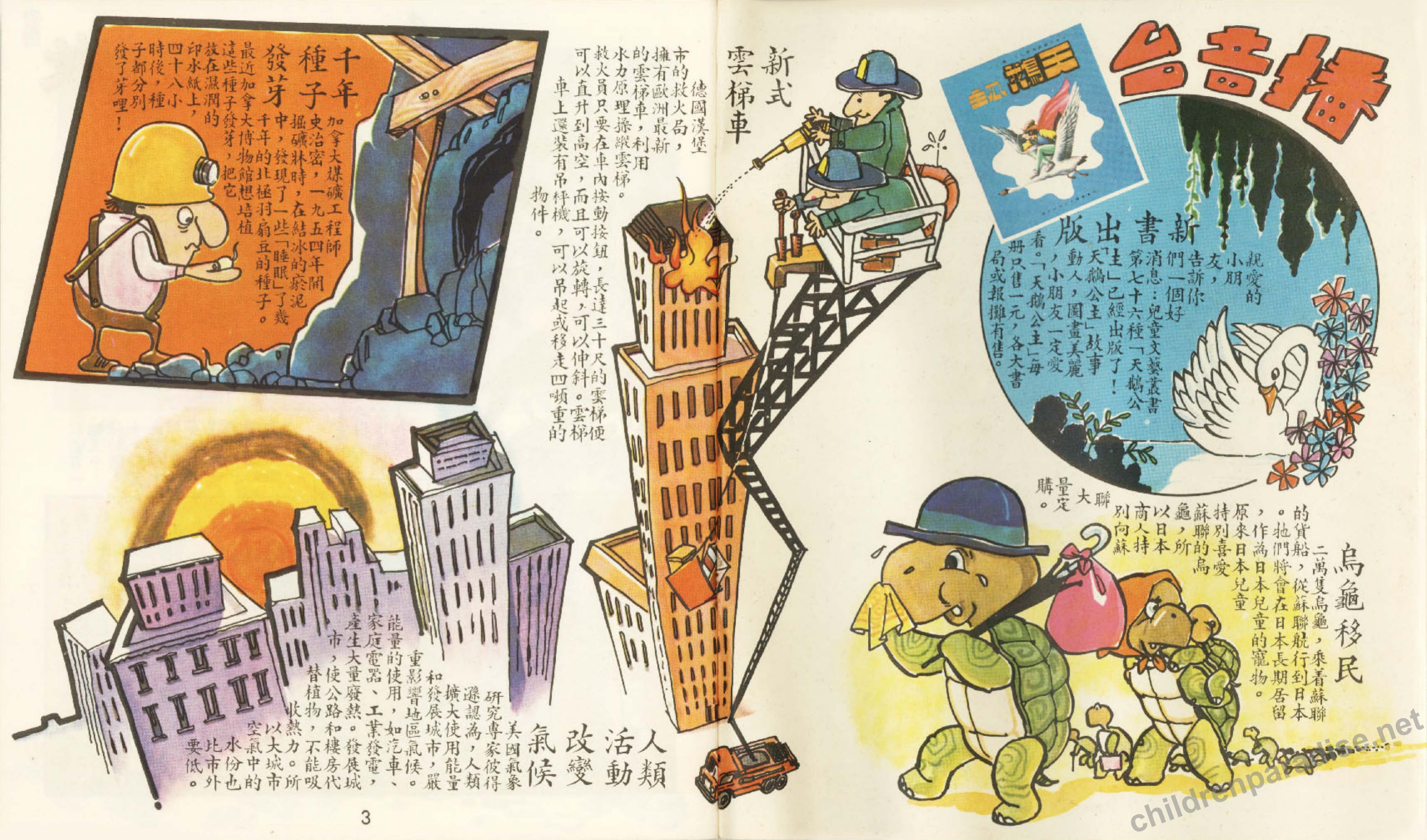

兒童樂園
495


千年種子發芽
加拿大煤礦工程師史治密，一九五四年開掘礦牀時，在結冰的淤泥中，發現了一些「睡眠」了幾千年的北極羽扇豆的種子。最近加拿大博物館想培植這些種子發芽，把它放在濕潤的印水紙上，四十八小時後，種子都分別發了芽哩！
新式雲梯車
德國漢堡市的救火局，擁有歐洲最新的雲梯車，利用水力原理操縱雲梯。救火員只要在車內按動按鈕，長達三十尺的雲梯便可以直升到高空，而且可以旋轉，可以伸斜。雲梯車上還裝有吊秤機，可以吊起或移走四噸重的物件。
人類活動改變氣候
美國氣象研究專家彼得遜認為，人類擴大使用能量和發展城市，嚴重影響地區氣候。能量的使用，如汽車、家庭電器、工業發電，產生大量廢熱。發展城市，使公路和樓房代替植物，不能吸收熱力。所以大城市空氣中的水份也比市外要低。
播音台
天鵝公主
新書出版
親愛的小朋友，告訴你們一個好消息：兒童文藝叢書第七十六種「天鵝公主」已經出版了！「天鵝公主」故事動人，圖畫美麗，小朋友一定愛看。「天鵝公主」每冊只售一元，各大書局或報攤有售。
烏龜移民
二萬隻烏龜，乘着蘇聯的貨船，從蘇聯航行到日本。牠們將會在日本長期居留，作為日本兒童的寵物。原來日本兒童特別喜愛蘇聯的烏龜，所以日本商人特別向蘇聯大量定購。

牧豬人

從前有一個王子，他的國土小，財富也不多，但已足夠養活一個妻子。他打算向一個大國的公主求婚。

在王子的爸爸的墳墓旁邊，長著一棵最美麗的玫瑰樹。玫瑰樹每五年開出一朵玫瑰花。玫瑰花的芳香能使人忘卻所有憂愁和煩惱。

王子又有一隻夜鶯。夜鶯唱起歌來，好像所有美妙可愛的曲調都包藏在牠小小的喉嚨。王子差人把玫瑰花和夜鶯送給公主。

公主正和侍女在捉迷藏。大家都說玫瑰花美麗動人，夜鶯的歌聲甜蜜可愛。

爸爸！這玫瑰花是真的，夜鶯也是真的，不是特別為我造的，我不要！我也不要見那王子！

公主摸摸玫瑰花，笑了起來。



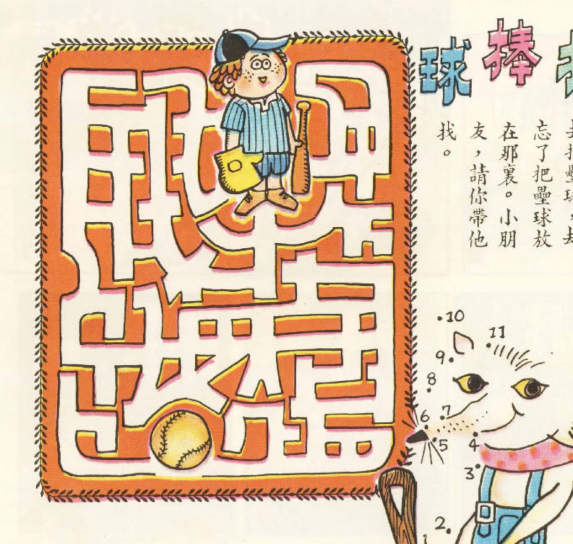

公主走過，聽見鈴聲，停下來了。
這一定是個有教養的妝豬人，去問他這個樂器要多少錢才賣！
我要公主給我十個吻。
你休想！
侍女回報公主，公主也認為妝豬人無禮。公主轉身走開，可是走了不遠，又傳來鈴聲奏出的美妙調子。
你再去問他，侍女給他十個吻行不行？
妝豬人不肯，堅持要公主的十個吻，而且少一個也不行。最後公主只好答應他，叫侍女把她團團圍住，免得別人看見。
妝豬人接了十個吻。公主得到那個鍋。
公主和侍女歡天喜地的回去，日夜不停的燒着這個鍋。城裏每一個廚房在煮些甚麼東西，她們都清清楚楚，包括從大臣家到補鞋匠家。
哈哈，我們知道誰家在喝湯，誰家吃煎餅，誰家吃稀飯，誰家吃肉排，多有趣呀！
噓
是的，但不准你們聲張。
公主走過聽見，更想要這個搖琴了。她又差侍女去問。妝豬人要公主一百個吻。公主討價還價，最後還是答應了妝豬人。她叫侍女圍攏她站着。
妝豬人－那王子是不肯讓日子白過的，他接着做了一個搖琴。只要把搖琴旋轉幾下，它便會奏出任何一首圓舞曲、快步舞曲或波爾加舞曲。
一、二、三、四、五、六……







畫謎 打棒球



阿班約了同學去打壘球，卻忘了把壘球放在那裏。小朋友，請你帶他找。

大熱天，誰在田裏勤懇地翻土？請你連起點點便知道。

牠是誰？


去游泳
生活故事
爸爸帶我和弟弟妹妹去游泳。


大寶，等等！
好，下水了！

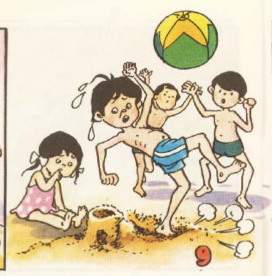

甚麼?
別游太開！我在這裏教他們游泳。


他雙脚太用力。


喂，別游去那邊，有白鮓！
看樣子像作弄我，不理他！


哇！真有白鮓，快逃！


那邊有白鮓，幸虧我躲得快！
妹妹不游泳了，你帶她上沙灘。
妹妹用沙築城堡。




哇!
對不起！


嗚，我不要！
別哭，我幫你再造！

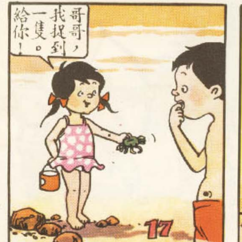

別哭，我帶你捉螃蟹。
幸虧沙灘上玩意多，隨便挑一樣也能哄住她。


真精靈，跑進石隙。
那裏有一隻！


哼，非要捉到一隻不可！
哥哥，下來，我怕！


豈有此理，又跑進去了！


糟！只顧捉螃蟹，不見了妹妹，快下去找！


哥哥，我捉到一隻。給你！

中國神仙故事新編

漢鍾離權

羅翁

1

漢朝的時候，河北地方有個姓鍾離的富户人家，因為年將五十，還沒有兒子，於是求神拜佛，希望能生個兒子。後來他果然生了一個兒子，可是他的兒子很奇怪，一生下來就會爬會走路，跟兩三歲孩子那麼大。

1 長到八九歲時，氣力便像大人一樣，專好使槍弄棒，不愛讀書。

2 爸爸沒法，只得請教頭教他武功。

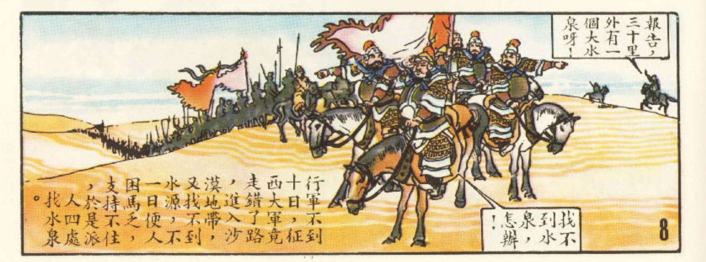
3 刀槍劍戟，一學便會，等到他長大的時候，已經練得一身武藝，箭法高強。

4 這時候，正是匈奴猖獗的當兒，他便從軍去打匈奴。



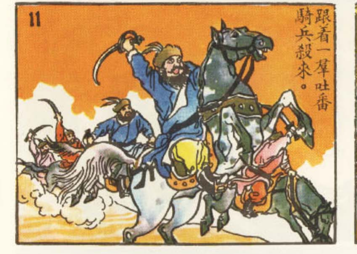


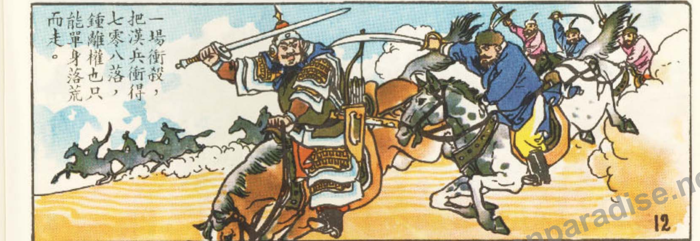
















他入到樹林深處，準備過一夜，明天出去，收拾殘部，再作打算。







（下期還有）


小圓圓
鬼王捉賊


都電影院
電影散場，走失了小胖。
小胖！


噫，小圓圓，你在這裏等誰呀？
黃聰，我等小胖呀，他不知跑那裏？


別等了，他或者自己回家去了！
唔，我獨自回去怕黑呀！


那麼我送你回家吧！
你不知道，我們街口拜神燒衣，有個很怕人的鬼王呢！


怕甚麼?!別迷信，這是紙做的公仔罷了！
唔，我很害怕！


哪，黃聰，就在這裏，還有些衣紙在燒哩！


現在科學時代，還有甚麼鬼呢？這都是人自己嚇自己嘛！
黑夜裏你敢走近它嗎？


嘩，搶匪呀，快躲開吧！
B—捉賊呀！


小圓圓，你先躲開，我有個好主意！
黃聰，你也躲一躲，別撞過去，危險哩！




施食
鬼王！


施食
哈哈！小弟弟，你真夠胆量！
黃聰，你怎麼知道會嚇倒他？
我是利用「作賊心虛」的心理。
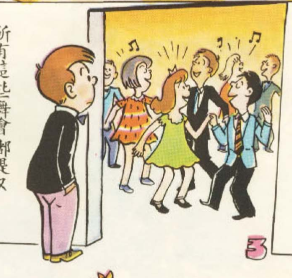

紅羽毛
印第安故事
榮譽和私心
你指揮這邊，我指揮那邊。這條木樁就是中界，紅布過了那一邊，能保持三分鐘，就算贏！
大家記住，聽我唱一聲「嗨」你們便一齊用力拉！
你們聽着：我喝一聲「嗨」！你們就一齊拉。小熊，記住，我們「熊」一定要贏的！
嗯！
嗨！你們加油呀！糟糕，給人家拉過去了！
開始！
好呀，我們贏啦！
嗨！
嗨！
嗨，嗨，對了！我們贏了！
喲⋯⋯加油呀，小熊！看你真不像「熊」，「熊」是不會輸的！
拉！嗨，真氣死人，剛才快要贏了，又給他牽回去。
噓！用力拉呀——拉呀，嗨，嗨！
哈哈！不分勝負！
熊大哥，既然不分勝負，就要指揮換位複賽了！
嗄！
好呀，我們贏了！
唉，沒用的東西，我沒眼睛看了！
用力拉呀，唉，輸了！

我不會跳舞

外國故事



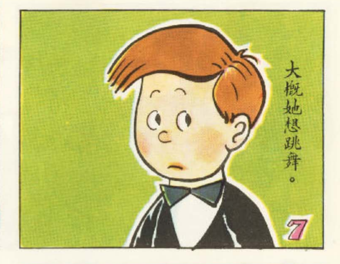
















假如那個男孩子請我跳舞，我會死掉。

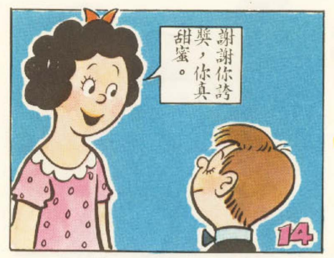


自從四月，我一直上舞蹈課，現在竟記不起怎樣跳。





對不起，我叫謝扶。我不在乎你比我高。你戴的牙攎很精巧呀！
13



謝謝你誇獎，你真甜蜜。
14



你叫卡洛妲，去年我參加夏令營時見過你。我們跳舞好嗎？
15



右腳先，再挪左腳。
16



你想跟上音樂，是嗎？
17



你也不算難看，只是耳朵大了點。
18



你甚麼時候脫下牙攎？
19



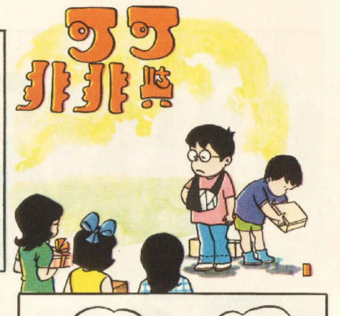
再過四年。
20



到你的牙齒攎好時，我也已長高兩吋。到時我會請你做我的女朋友。
21



那時我們跳呀跳！
22











謎語

大家猜

（一）

一棵鐵樹沒枝椏，
不長葉子不開花，
金光果子樹上掛，
黑夜行人都靠它。
（猜一路上設備）

（二）

屋連屋，
像條龍。
頭上烏雲滾滾，
腳下雷聲隆隆。
（猜一交通工具）

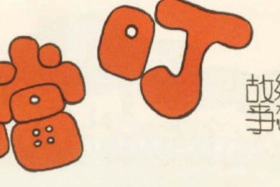
（三）

一個頭，
一條腿，
愛吃樹木，
全靠一張嘴。
（猜一工具）

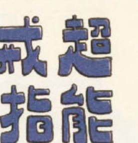
（四）

一條大蟲牙齒多，
往來樹上像穿梭，
牙齒咬得咕咕響，
陣陣雪花飄地上。
（猜一工具）

答：(一)街燈 (二)火車 (三)斧 (四)鋸



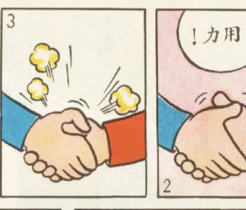
叮噹
幻想故事



超能戒指



預備！



用力！



大雄準輸！
差勁！



我氣死！



有沒有一種加強腕力的魔術？
有。



超能戒指。



只要戴在手指上，就會有大力。
真的？



讓我試一下。



痛死我了！！








這次一定能鬪贏了。




怎麼辦？



我的紅寶石戒指不見了。



我跟靜宜玩「新娘子」，戴在她手上，忘記拿回來。



爸爸會生氣的。
媽媽，或許這個……



好像有點兒不同……
不會吧！



快去找她的戒指。

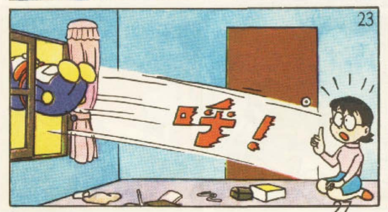


這戒指是……



你的鼻子上有東西





呼！


好了，我找到紅寶石戒指了！
啪！
怎麼可以把超能戒指拿給別人！
快把它收回來，會出事呀！
沈老太，別開玩笑！
是真的！
砰！
別開玩笑吧！
對不起！
衣服弄髒了。
讓我把它洗乾淨。
不必了。
沈老太，等一等。
不，別理我了！
吁吁——
吁吁——
嘞！
為甚麼突然變了大力士？
噠！
找到她了。
完全因為這戒指？
快取下來吧！
痛呀，別亂扯！
我說痛呀！
讓她自己脫下來，太危險了，不能靠近她！
還沒有脫出來？

希拉尼和樂莎娜（下）

名著改編
藍莎

不久，樂莎娜和基斯甸結婚了。

可是他們幸福的時間也不長久，因為這時發生了戰禍。每個青年都被徵召入伍，希拉尼和基斯甸都不例外，而且戰事對他們不利。

基斯甸天天從戰地寄情信給樂莎娜。

「親愛的樂莎娜，你是我的生命。我不怕死，可是當我想到如果不能再回到你的懷抱，我就心痛得很。就是我失去生命，我的靈魂也回到你的身邊，永遠暗中保護你。」

每次樂莎娜讀完信，不知怎的就會想起她表哥希拉尼。她想：「這筆法很像表哥呢！」

是的，這些信雖然簽着基斯甸，實在卻是希拉尼寫的。希拉尼愈要忘記樂莎娜，卻愈想念她。不論戰火多麼激烈，希拉尼仍然不停的寫信給她。

有一天，一輛馬車瘋狂地向着營地跑來。

「誰那麼敢死，來到這兒？」

希拉尼彷彿白日做夢，看見樂莎娜走出馬車。

「基斯甸在前線，就要回來了。你為甚麼這樣冒險跑到這裏來？」

「表哥，」樂莎娜瞪着希拉尼：「我天天收到的誠心誠意的愛情使我跑到這兒來的。我要查明事實。」

「……………」

「表哥，是不是全部都是你寫的？」

「沒有這種事，是基斯甸寫給你的。」希拉尼拼命的否認。

他心裏煩惱得很，他想：「我誠心希望他們兩個幸福，如果告訴她真相，我就背叛了基斯甸，不能做這種事。」



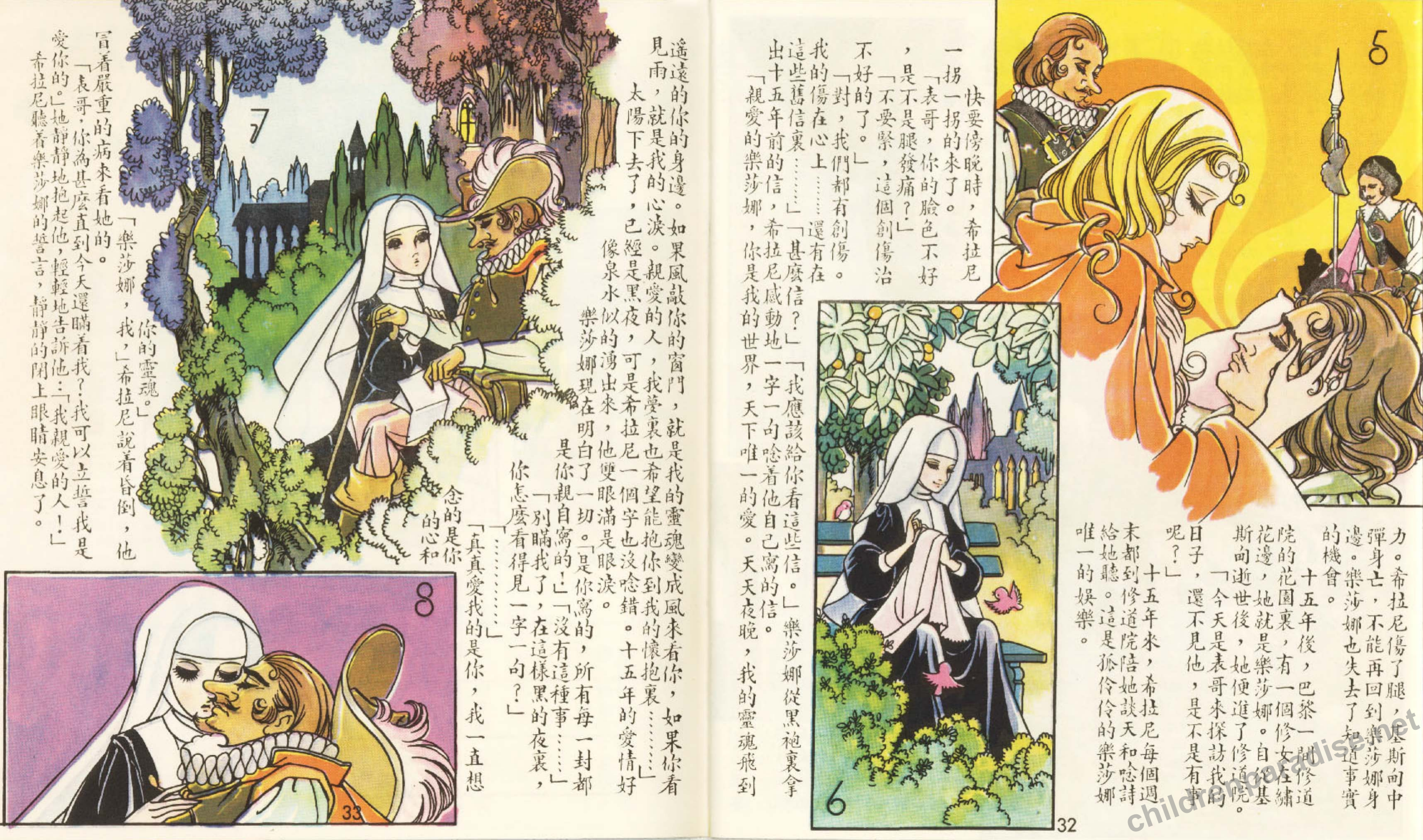
基斯甸在帳蓬外面聽見了一切。他也煩惱得很。他決定把事實告訴樂莎娜：「使樂莎娜來這兒的信是希拉尼寫的。希拉尼也愛她。現在應該告訴她事實了。」

這時候，突然響起隆隆的炮聲。

「敵兵過來了！」

營地當場變成了地獄，對方的火力有十倍以上的威





力。希拉尼傷了腿，基斯向中彈身亡，不能再回到樂莎娜身邊。樂莎娜也失去了知道事實的機會。

十五年後，巴黎一間修道院的花園裏，有一個修女在繡花邊，她就是樂莎娜。自從基斯向逝世後，她便進了修道院。

「今天是表哥來探訪我的日子，還不見他，是不是有事呢？」

十五年來，希拉尼每個週末都到修道院陪她談天和唸詩給她聽。這是孤伶伶的樂莎娜唯一的娛樂。

快要傍晚時，希拉尼一拐一拐的來了。

「表哥，你的臉色不好，是不是腿發痛？」

「不要緊，這個創傷治不好的了。」

「對，我們都有創傷。我的傷在心上……還有在這些舊信裏……」「甚麼信？」「我應該給你看這些信。」樂莎娜從黑袍裏拿出十五年前的信，希拉尼感動地一字一句唸着他自己寫的信。

「親愛的樂莎娜，你是我的世界，天下唯一的愛。天天夜晚，我的靈魂飛到遙遠的你的身邊。如果風敲你的窗門，就是我的靈魂變成風來看你，如果你看見雨，就是我的心淚。親愛的人，我夢裏也希望能抱你到我的懷抱裏……」

太陽下去了，已經是黑夜，可是希拉尼一個字也沒唸錯。十五年的愛情好像泉水似的湧出來，他雙眼滿是眼淚。

樂莎娜現在明白了一切。「是你寫的，所有每一封都是你親自寫的！」「沒有這種事……」

「別瞞我了，在這樣黑的夜裏，你怎麼看得見一字一句？」

「……」

「真真愛我的是你，我一直想念的是你的心和你的靈魂。」

「樂莎娜，我，」希拉尼說着昏倒，他冒着嚴重的病來看她的。

「表哥，你為甚麼直到今天還瞞着我？我可以立誓我是愛你的。」她靜靜地抱起他，輕輕地告訴他：「我親愛的人！」

希拉尼聽着樂莎娜的誓言，靜靜的閉上眼睛安息了。

兒童樂園 半月刊

第四九五期

目錄

一九七三年八月十六日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	本港	外埠
書價	HK$15.60	HK$15.60
郵費	HK$ 2.40	HK$ 7.20
訂閱價目	HK$18.00	HK$22.80

訂款請郵寄上址，支票、滙票均可。本港可寄郵票代。

督印：友聯出版社有限公司
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈八樓
電話：二一〇二六一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：九五八四五八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
星加坡小坡大馬路三〇三號
電話：二三七三三
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈八樓
電話：二一二四八五
定價：港幣八毫 叻幣五毫

香港政府核准登記

本期


獎四名


獎三名


獎三名


獎四名


獎二名




獎二名


獎二名

491「有何不同」答案

不同的地方是：窗帘帶、鋼筆咀、畫框、廢紙、圖釘、顏料

491中獎名單

香港
田牟卿　麥愷初
關子健　韓景文
楊兆前　姜妙嫻　陳經煒
潘麗芬　劉裔
盧承祖　雷彩雲　林麗芳
龔可元　高守聖
單志強　陶宗瀚　顏紹佳
談偉詩　胡希
馬來西亞
新加坡
越南
澳門
黃薔

哈哈俱樂部



誰的電話？

欣欣在打電話。你猜她打給誰？請看看上面四個人的背景，想一想，找出答案。請把答案寫下，再填上姓名、年齡、學校、住址，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「495誰的電話」。

截止日期：九月十六日

揭曉日期：十月十六日

答案：欣欣打電話給……

姓名：……　年齡：……

學校：……

住址：……

……